

# 中国民间故事形态研究

李扬 著

A MORPHOLOGICAL STUDY OF



CHINESE FOLKTALES

汕头大学出版社

# 中国民间故事形态研究

*A MORPHOLOGICAL STUDY OF*

*CHINESE FOLKTALES*

李 扬 著

汕头大学出版社

---

粤新登字 15 号

图书在版编目(CIP)数据

中国民间故事形态研究/李扬 著

—汕头:汕头大学出版社,1996.6

ISBN7-81036-157-0

I. 中…

II. 李…

III. 理论研究—民间文学—中国

IV. I 27

汕头大学出版社出版发行

(广东省汕头市汕头大学内)

闽南日报印刷厂印制 新华书店经销

1996年第1版 1996年6月第1次印刷

开本:787×1092毫米 1/32 印张:9

字数:190千字 印数:1~2,000册

定价:12.00元

## ABSTRACT

The Russian folklorist Vladimir Propp founded, in his outstanding work "Morphology of the folktale" (1928), an original structural theory in folktale study, which has had enormous impact on folklorists all over the world in the past few decades. This approach, however, has rarely been applied to the research of Chinese folktales.

This writer attempts to analyze a group of Chinese folktales mainly following Propp's morphological system. The present dissertation consists of three parts. In the first part, Propp's theory was generally introduced and evaluated, and the state of Chinese folktale study was briefly reviewed.

In the second part, this writer randomly selected fifty folktales ( AT Type 300 - 749 ) from various sources and identified the functions one by one in the tales. Also the linear structural diagram of each tale was drawn, and a brief explanation was given as well.

The third part focuses on three aspects of this corpus of Chinese folktales: (1) the functions (including the number, sequence, categories and the relationships among 31 functions); (2) the sequences (definition, delimitation and connection); (3) the dramatis personae (distribution, personae and action sphere,

and their influence on narrative morphology). All morphological traits and varieties were investigated and analyzed in detail along with corresponding tabulations.

In conclusion, this writer believes that while the structure of Chinese folktales partly tallies with Propp's tale-structure assumptions, some varietal morphological features do exist. This morphological study suggests that Propp's theory may be cross-culturally valid, though some modifications should be made. This tentative study may lay a foundation for further research of Chinese folktales.

## 目 录

第一部分	绪论篇	(1)
(绪论)		(3)
(第一节)	普罗普及其故事形态理论	(3)
(一)	生平及著述简介	(3)
(二)	普罗普的故事形态理论	(4)
(三)	普罗普的故事形态理论的评价与运用	(9)
(第二节)	中国民间故事与形态学研究	(12)
(一)	中国民间故事研究状况简述	(12)
(二)	本文所研究的故事材料	(17)
第二部分	应用篇	(21)
(一)	普罗普功能一览表	(23)
(二)	中国民间故事功能形式补遗	(33)
(三)	图式说明	(36)
(四)	故事功能划分·形态图式·说明	(36)
第三部分	研究篇	(217)
第一章	功能论	(219)
第一节	功能的数目	(219)
第二节	功能的顺序	(221)

第三节	功能之间的关系·····	(227)
第四节	功能在中国故事中位置的变异规律·····	(232)
第五节	功能的分类·····	(234)
第六节	小结·····	(237)
<b>第二章</b>	<b>序列论</b> ·····	(237)
第一节	序列的定义·····	(238)
第二节	序列的划分·····	(240)
第三节	序列的内部结构·····	(242)
第四节	序列之间的关联关系·····	(248)
第五节	小结·····	(252)
<b>第三章</b>	<b>角色论</b> ·····	(252)
第一节	中国民间故事中角色的分布·····	(253)
第二节	角色与行动场·····	(257)
第三节	小结·····	(262)
<b>总 结</b>	·····	(262)
<b>注 释</b>	·····	(266)
<b>参考书目</b>	·····	(276)
<b>后 记</b>	·····	(282)
(25)	·····	(一)
(22)	·····	(二)
(20)	·····	(三)
(18)	·····	(四)
(15)	·····	长略三章
(12)	·····	章一第
(10)	·····	目理始通也 章一第
(8)	·····	我歌始通也 章二第

## 绪 论

### 第 一 部 分

### 绪 论 篇

本书主要介绍俄国民间学家弗拉基米尔·普罗普(Vladimir Jakovlevic Propp)建立的民间故事形态分析理论体系,对中国民间故事的形态结构进行初步的探讨。在本章中,首先简要介绍普罗普的故事形态理论,再概述中国民间故事研究的状况,以阐明运用普罗普理论的意义,最后说明本文所使用的材料及各章的内容。

#### 第一节 普罗普及其故事形态理论

##### (一) 生平及著述简介

普罗普,1895年4月17日出生于俄国彼得堡,1913至1918年就读于彼得堡大学,主修俄语和英语。



第三章 功能之间的关係	(227)
第一节 功能在中国故事中位置的变异规律	(234)
第二节 功能的分类	(234)
第三节 小结	(237)
第四章 序列论	(237)
第一节 序列的定义	(238)
第二节 序列的划分	(240)
第三节 序列内结构的——	(242)
第四节 序列之间的关係	(244)
第五节 小结	(247)
第五章 角色论	(247)
第一节 中国民间故事中角色的分布	(251)
第二节 论	(257)
第三节 论	(262)
第四节 论	(262)
第五节 论	(265)
参考文献	(276)
后记	(282)

## 绪 论

我的文学理论是研究文学的内部规律。如果用工厂的情况作比喻,那么,我感兴趣的就不是世界棉纱市场的行情,不是托拉斯的政策,而只是棉纱的支数及其纺织方法。

——维·什克洛夫斯基(注1)

本书主要运用俄国民俗学家弗拉迪米尔·普罗普(Vladimir Jakovlevic Propp)创立的民间故事形态分析理论体系,对中国民间故事的形态结构进行初步的探讨。在本章中,首先简要介绍普罗普的故事形态理论;再概述中国民间故事研究的状况,以阐明运用普氏理论的意义;最后说明本文所使用的材料及各章的内容。

### 第一节 普罗普及其故事形态理论

#### (一) 生平及著述简介

普罗普,1895年4月17日出生于俄国彼得堡。1913至1918年就读于彼得堡大学,主修俄语和德语。

1932年起执教于列宁格勒大学,先是教授语言,并著有三部俄国学生学习德语的教科书。1938年,他的研究兴趣开始转向民俗学方面,嗣后专此不彼,直至逝世(1970年8月)。

普罗普在民俗学方面的研究著作有:《民间故事形态学》(1928)、《童话故事的历史根源》(1946)、《俄罗斯英雄史诗》(1955)、《俄罗斯农民的节日》(1963)、《笑与喜剧的问题》(1976)等,另有论文二十余篇(注2)。其中公认的代表作当推《民间故事形态学》。

### (二) 普罗普的故事形态理论

#### 1. 普罗普对故事研究方法的批评

普罗普在阐述自己的形态学理论前,先对当时已有故事研究方法进行了批判。他不满意研究者们只孜孜于探讨民间故事的起源和发展,认为系统描写比发生学的研究更为重要:“我们现在不应再谈论故事的历史研究,而只应讨论对它的描述。像往常那样没有特别阐明描述的问题来讨论发生学,是完全无用的。”(注3)普罗普认为,对故事材料的正确分类是科学描述的首要步骤之一,精确的研究取决于精确的分类。对当时流行的数种故事分类法,普罗普一一提出了质疑和批评:或混淆不清、难以归类(最常见的分类法是将故事分为奇异故事、日常生活故事、动物故事等);或概念模糊、界限不明(W. Wundt的分类法,注4);按照主题(theme)进行分类,更是人言人殊,依据的分类标准缺乏统一连贯性(如R. M. Volkov教授的分类法,注5)。

二十世纪初影响最大、其著述达到“我们时代故事研究的顶峰”(普罗普语)的芬兰学派(Finnish School),首倡民间故事的“历史-地理研究法”(Historical-geographical Method),这个学派的奠基人之一阿尔奈(A. Aarne, 1867-1925)教授在《故事类型索引》一书中对民间故事按情节“类型”(Type)进行了分类编排(注6)。对此普罗普亦提出了质疑,他再三强调民间故事的主题(即阿尔奈所称的“类型”)间存有互相交织、紧密联结的关系,不可随意抽取加以孤立研究,同时,这一分类法在确立类型上,亦缺乏完全客观的标准。当然,普罗普的兴趣并不在于故事的分类法研究。他对上述分类法的批评,旨在揭示故事研究方向上的偏误,他关注的是故事的叙事结构描述。普罗普进而评述了十九世纪俄国著名比较文学家、民俗学家维谢罗夫斯基(A. N. Veselovskij, 1838-1906)的理论。维谢罗夫斯基认为,“主题”是由一系列的“母题”(Motif)组成,所谓“主题”就是各种情景(即母题)在其中移进移出的题材,是新的母题可以嵌入其中的变项,因此母题是具有首要意义的单位(注7)。这种把主题与母题分离开来的观点得到普罗普的激赏,认为具有重大的意义。但他对维谢罗夫斯基关于母题是不可再分的基本单位的说法持有异议,认为可以将维谢罗夫斯基界定的母题进一步划分成更基本的单位。

当矿物、植物和动物都已按照其结构被精确地分类,文学的各种体裁也已被详加描述时,民间故事的研究却忽略了这一方面。有感于此,普罗普认为故事研究的当务之急,是要对故事的结构加以准确的描述,加以抽象的

形态学研究。

### 2. 普罗普的研究方法

普罗普所研究的故事原材料是一组(100个)特定类型的俄国民间童话故事(Fairy Tale),即阿尔奈分类法中300-749型故事(注8)。普罗普对研究方法的构思是:先用特殊的方法将故事的组成成分分离出来;再按照这些成分对故事进行比较,从而得出一种形态学意义的结果,即:按照故事成分和这些成分彼此之间的关系,以及它们同整体的关系,对民间故事作出的描述。

普罗普接着比较了四个事件:

- (1) 国王给了主人公一只鹰。这只鹰把主人公带到了另一个国度。
- (2) 老人给了舒申科一匹马。这匹马把舒申科带到了另一个国度。
- (3) 巫师给了伊凡一只小船。小船把伊凡载到了另一个国度。
- (4) 公主给了伊凡一只指环。从指环里现身的青年把伊凡带到了另一个国度。

普罗普指出,在上述例子中,不变的成分和可变的成分都已显示出来,变化的是登场人物的名字(以及其特征),但他们的行动和功能都没有变。由此可以得出如下推论:一个民间故事常常把同样的行动分派给不同的人物,这样,按照故事中人物的功能(Function,注9)来研究民间故事就是可行的了。

功能的确定,不能依据功能的“负载者”——人物,必

须依据行动在叙述过程中的位置,还必须考虑到一个特定的功能在行动过程中所具有的意义。因此,普罗普把“功能”定义为:“功能是依据在行动过程中的意义而确立的人物的行为。”(注 10)

通过对故事材料的观察,普罗普归纳出四条通则:

- (1) 人物的功能是一个故事中恒定不变的要素,不论这些功能由谁来完成或怎样完成。功能是构成的故事基本成分。
- (2) 故事已知的功能数目是有限的。
- (3) 功能的顺序通常是相同的。
- (4) 就结构而言,所有的故事都属于同一类型。

普罗普发现他所研究的故事材料中共有 31 项功能(详见第二部分“应用篇”)。在每一个民间故事中,这 31 项功能并不一定全部出现,但功能的缺少不会改变其余功能的秩序。

普罗普注意到,故事中登场人的数量和种类在故事原文中是无限繁多而各各不同的,其固有属性、社会地位等等千差万别,但都有着超越实体差异的、由情节意义所赋予的共同点,构成数量有限的、抽象的“角色”(dramatis personae)。角色与功能常有一定的配属关系。许多逻辑上相关的功能经常组合成一种“行动场”(spheres of action),它们与各自的角色相对应。俄国民间故事中的角色可分为七类:

- (1) 反角(villian)
- (2) 捐助者(donor)
- (3) 助手(helper)

- (4) 被寻求者(sought-for person)
- (5) 差遣者(dispatcher)
- (6) 主角(hero)
- (7) 假主角(false hero)

一个角色通常与其特定的行动场对应,但有时会出现特殊的情况,有时一个角色出入于数种行动场之间,有时一个行动场分属于几个角色。七种角色并不一定在一个故事中全部出现,有时一角色亦可担任其他数种角色的任务。至于角色在故事中究竟以何种具体的人物身分(登场人物)出现,则受变换律(the law of transformation)的支配(注11)。

最后,普罗普将故事作为一个整体加以探讨。民间故事通常始于反角的恶行或主角的某种欠缺,最后以婚礼或缺乏消除等告终,这个过程可称为一个“回合”(move)。一个故事可由一个回合构成,也可能有几个回合(可构成单一故事和复合故事两大类),因此,分析故事的整体结构,首先要区分出故事包含回合数目。回合之间又有不同的关系形式。

这样,对民间故事从功能、角色到回合进行分析,同时用相应的符号标示之,画出排列组合的图表,就可揭示故事形形色色的结构形态。以此为基础,还可以进一步分析故事的类型、主题等。

日本学者北冈成司将普罗普故事形态学理论的主要成果总结为两个方面。一是将故事中个别具体的“登场人物”与一般抽象的“角色”作出区别(人物/角色论);二是将故事中个别具体的“行为”与一般抽象的“功能”的区

别(行为/功能论)。在一定的类型体系(即类型空间)中,登场人物及其个别具体的行为是促使这个类型空间所包含的总的原文相差异并走向特定化的要素;而角色/功能的关系则是促使该类型空间所包含的总的原文走向相同化的要因。通过对两组原文每次变动的可变性实体(人物、行为)及其在一定类型故事原文中相通的恒定关系(角色、功能)予以区别与对比,从而拟定并划出后者的一般图示,明确揭示这种相同化的要因(注12)。

### (三)普罗普的形态故事理论的评价与运用

《民间故事形态学》问世后很长一段时期,除了极少数学者予以评论外,在苏联和国外均未受到学界的重视(注13)。1958年英译本发表后,才在西方引起广泛的注意和讨论。随后,这部重要论著又相继被译成意大利文(1966)、波兰文(1968)、罗马尼亚文(1970)、法文(1970)、德文(1972)发表。

许多学者对普罗普的理论给予高度的评价。《民间故事形态学》被认为是二十世纪文学研究中具有独创性的典范著作,是结构主义思想方法的源头之一,同时也是结构主义神话学的奠基作。特伦斯·霍克斯(Terence Hawkes)认为,这部著作至今仍是形式主义学派的重大贡献之一,它向适合小说艺术的“诗学”迈出了一大步。他的方法“至今仍有很高的结构价值,因为同神话一样,童话是所有叙事的重要原形。”(注14)美国学者罗伯特·萧尔斯(Robert Scholes)总结道,除去对亚里士多德遗产



的追溯,庶几可以说是普罗普对俄罗斯民间故事的研究开创了结构主义研究方法的先河。普罗普提出的“形式提纯”(simplification of form),一直是结构主义思想的一个重要的原动力。“虽然普罗普的研究过于质朴,过于直率——或者说正是由于过于质朴,过于直率——才证明在文学理论中他的研究远比列维-斯特劳斯的更重要。如果谈论门派,普罗普是正统派的第一位教皇。”(注15)而结构主义大师列维-斯特劳斯对普罗普理论的详尽介绍和高度评价,更使得普罗普在西方学界声名鹊起(注16)。

结构主义叙事学家茨维坦·托多罗夫(Tzvetan Todorov, 1939-)、克劳德·布雷蒙(Claud Bremond)、格雷玛斯(A. J. Greimas, 1917-)等,都是在普罗普理论的基础上加以修正发展,形成了各具特色的结构主义叙事理论。美国民俗学家阿兰·邓迪斯(Alan Dundes, 1934-)将语言学的概念注入普罗普的理论体系中,使之进一步精确化、科学化,并运用于北美印第安民间故事的研究中,取得了令人瞩目的成果,其专著《北美印第安民间故事形态学》(THE MORPHOLOGY OF NORTH AMERICAN INDIAN FOLKTALES)发表后,在民间文学界引起了较大的反响(注17)。

当然,学者们对普罗普体系的不足之处也提出了商榷,大家较为一致的意见是:普氏的结论和方法并非无懈可击。比如,关于所有功能顺序一致的说法是难以证实的(注18)。特别值得在此一提的是另一位结构主义大师列维-斯特劳斯,他与普罗普在六十年代展开的一场